

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Хижazi Марах К. Ю. «Неформальный регистр коммуникации в медиадискурсе (на материале русских и палестинских блогов)» по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика
(Ростов-на-Дону, 2026, 19 с.)

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук Хижazi Марах К. Ю. «Неформальный регистр коммуникации в медиадискурсе (на материале русских и палестинских блогов)» представляет собой значительное, комплексное научное исследование, которое имеет несомненную значимость для таких аспектов, как теоретическое осмысление понятия «неформальный регистр коммуникации», кодификация палестинского диалекта арабского языка. Следует отметить вклад, который оно вносит в развитие лингвокультурологического и переводческого знания, поскольку автор решает проблему перевода на русский язык таких лексических единиц и выражений, которые, как видно из содержания автореферата, представляют трудности и при переводе с палестинского диалекта на стандартный арабский язык.

Хижazi Марах К.Ю. проработала большое количество теоретических источников на трех языках: в библиографии 182 научных труда, включающих 89 русскоязычных, 56 англоязычных и 37 арабоязычных источников. Как видно из содержания автореферата, большая часть научной литературы освещает вопросы неформального регистра коммуникации. Таким образом, автором диссертационной работы проанализированы и обобщены научные данные по неформальному регистру коммуникации, выявлены его основные характеристики. В этом видится бесспорная **теоретическая ценность** работы Хижazi Марах К.Ю.

Кодификация палестинского диалекта арабского языка представляется не только собственно лингвистическим достижением, но и, вероятно, достижением национальной важности. По содержанию автореферата можно сделать выводы о том, что в работе представлены языковые примеры палестинского диалекта, а текст диссертации снабжен приложением – фрагментом словаря неформальной коммуникации палестинской блогосферы с переводом на русский язык. Из этого можно сделать вывод о **практической**

ценности исследования Хижazi Марах К.Ю., которая заключается не только в сборе языкового материала палестинского диалекта арабского языка, который на данный момент недостаточно кодифицирован, но и в переводе диалектных выражений на русский язык. Переводческая работа, проведенная автором данной диссертации, заслуживает отдельной оценки, в этой связи особо следует отметить, что текст автореферата, в том числе переводы палестинских лексем и выражений, написан на хорошем русском языке в строгом соответствии с научным стилем.

Автореферат составлен в соответствии с правилами, полно и структурированно отражает содержание диссертационного исследования. Представленное исследование соответствует паспорту заявленной специальности и отрасли знаний – филологии, а также требованиям Положения о присуждении ученых степеней в ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а его автор, Хижazi Марах К. Ю., заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, указанных в отзыве, в документы, связанные с защитой диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Доцент, кандидат филол.наук (10.02.01 – русский язык),
доцент кафедры лингвистического образования
для иностранных студентов

Института международных
отношений, истории и востоковедения

Казанского (Приволжского) федерального университета

Хабибуллина Елена Викторовна

Дата 20.06.2026

Контактная информация:

Официальный сайт: <https://kpfu.ru>

Телефон: 89033446844

Адрес электронной почты: elvikh@mail.ru

